

20251128 YMD

此文件在 2026年 1月 5日 收到。城市規劃委員會  
只作 申請之用。此文件在元月五日收到  
申請。

Appendix I of RNTPC  
Paper No. A/NE-TK/851

This document is received on - 5 JAN 2026  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

e-form No. S16-III  
電子表格第 S16-III 號

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.tpb.gov.hk/en/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:  
[https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html)

## **General Note and Annotation for the Form**

### **填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

EPASS 260 0017

20251128YMD

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-TK/851
	Date Received 收到日期	- 5 JAN 2026

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

Kelly Animals Shelter Co. Ltd. (Company 公司)

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

Honest Land Surveys Company (Company 公司)

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 1267 S.A (部份), 1290(部份), 1291(部份), 1270 S.CD(部份), 1268, 1269, 1272 S.A RP(部份), 1270 S.AB RP(部份), 1273 RP(部份) all in DD17
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 2098 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 547.6 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

<p>(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號</p>	<p>S/NE-TK/19</p>
<p>(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶</p>	<p>農業 (AGR)</p>
<p>(f) Current use(s) 現時用途</p>	<p>閒置土地</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>
<p>(g) Additional Information (if applicable) 附加資料 (如適用)</p>	

#### 4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- is the sole “current land owner”<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- is one of the “current land owners”<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- is not a “current land owner”<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

**5. Statement on Owner's Consent/Notification****就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述**

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at 14/11/2025 (DD/MM/YYYY), this application involves a total of 1 "current land owner(s)".  
 根據土地註冊處截至 14/11/2025 (日/月/年) 的記錄，這宗申請共牽涉 1 名「現行土地擁有人」#。

(b) The applicant 申請人 –

- has obtained consent(s) of 1 "current land owner(s)".

已取得 1 名「現行土地擁有人」#的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期(日/月/年)
1	Lots 1267 S.A (部份), 1290(部份), 1291(部份), 1270 S.CD(部份), 1268, 1269, 1272 S.A RP(部份), 1270 S.AB RP(部份), 1273 RP(部份) all in DD17	15/11/2025

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has notified ..... "current land owner(s)".

已通知 ..... 名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- sent request for consent to the "current land owner(s)"#& on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- published notices in local newspapers& on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&
- posted notice in a prominent position on or near application site/premises& on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&
- sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee& on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

- others (please specify)  
其他（請指明）
- .....

Note: May insert more than one 「✓」.  
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號  
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

**6. Type(s) of Application 申請類別**

**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas**

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

<p>(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展</p>	<p>擬議臨時動物寄養所連附屬設施及相關的填土工程 (為期 3 年)</p> <p>(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)</p>
<p>(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年                    3 .....</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月                    .....</p>

(c) Development Schedule 發展細節表

Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	1550.4	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	547.6	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	37		
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積		sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	547.6	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	547.6	sq.m	<input type="checkbox"/> About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足, 請另頁說明)

構築物 A 高 :不超過 2.9m 層數 :1 用途 :員工休息室

構築物 B 高 :不超過 2.9m 層數 :1 用途 :會客室

構築物 C , D&F 高 :不超過 2.9m 層數 :1 用途 :儲物室

構築物 E 高 :不超過 2.9m 層數 :1 用途 :洗手間

構築物 1 至 31 高 :不超過 2.9m 層數 :1 用途 :動物舍室

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位	1
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位	
Coach Spaces 旅遊巴車位	
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Proposed operating hours 擬議營運時間

申請地點的營運時間為星期一至星期日(包括公眾假期)由早上 9:00 至晚上 8:00

(d) Any vehicular access to the site/subject building?  
是否有車路通往地盤/  
有關建築物?

Yes 是

There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate)  
有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))  
江角路



	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p>
--	--

<b>(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas</b> 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ /
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	

<p>(e) Approval conditions 附帶條件</p>	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>_____</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>_____</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
<p>(f) Renewal period sought 要求的續期期間</p>	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年 .....</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....</p>

## 7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

請參閱規劃綱領

## 8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

Signed with recognised  
e-signature  
Signer: Ben Fong

Applicant 申請人 /  Authorised Agent 獲授權代理人

Consultant .....

Name  
姓名

Position (if applicable)  
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)  
專業資格

Member 會員 /  Fellow of 資深會員

HKIP 香港規劃師學會 /  HKIA 香港建築師學會 /

HKIS 香港測量師學會 /  HKIE 香港工程師學會 /

HKILA 香港園境師學會 /  HKIUD 香港城市設計學會 /

RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

香港工程測量師學會

On behalf of 代表

Honest Land Surveys Company .....

### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

### Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:  
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
  - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
  - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.  
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

<b>Gist of Application 申請摘要</b>			
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will also be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lots 1267 S.A (部份), 1290(部份), 1291(部份), 1270 S.CD(部份), 1268, 1269, 1272 S.A RP(部份), 1270 S.AB RP(部份), 1273 RP(部份) all in DD17		
Site area 地盤面積	2098 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)		
Plan 圖則	S/NE-TK/19		
Zoning 地帶	農業 (AGR)		
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____		
Applied use/ development 申請用途/發展	擬議臨時動物寄養所連附屬設施及相關的填土工程 (為期 3 年)		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	547.6 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.261 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不 多於

(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	37	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	2.9	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1	Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積		26.1 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		<u>1</u>
	Private Car Parking Spaces 私家車車位		<u>1</u>
	Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		<u>          </u>
	Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位		<u>          </u>
	Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位		<u>          </u>
	Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位		<u>          </u>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		<u>          </u>
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		<u>1</u>
	Taxi Spaces 的士車位		<u>          </u>
	Coach Spaces 旅遊巴車位		<u>          </u>
	Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位		<u>1</u>
	Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位		<u>          </u>
	Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位		<u>          </u>
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		<u>          </u>

<b>Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件</b>		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<b><u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u></b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)		
<u>Drainage Proposal</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<u>Filling of Land</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<u>行車路線圖</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<u>行車路線圖分析 SWEPT</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b><u>Reports 報告書</u></b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Management Plan 管理計劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Impact Assessment 社會影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Heritage Impact Assessment	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ecological Impact Assessment 生態影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conservation Management Plan 保育管理計劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

## 規劃綱領

### 背景：

根據《稅務條例》（第112章）第88條，本機構屬慈善性質，自2008年起一直致力拯救及收容被遺棄及流浪動物，並向公眾宣揚尊重生命、愛護動物的正面價值觀。只要能力所及，本機構會不分年齡及健康狀況接收被遺棄/流浪動物（貓狗）。對於未能獲領養的動物，本機構將持續照料至其終老，包括安排治療及護理事宜。

自2020年由其他地方搬到流浮山尖鼻咀繼續接收被遺棄或流浪的動物，當時城規會批准的個案編號為A/YL-LFS/423，但由於地主要求收回土地，機構又要重新尋找新的地方。

現在覓得汀角路旁邊近蘆慈田村口的農地申請繼續作業

### 申請理據：

1. 擬議發展項目是表列第2欄的“農業”用途，有關性質、佈局、形式和規模與周邊環境不會產生不協調，發展項目是臨時性的，不會影響“AGR”的長遠規劃意向。
2. 發展項目的週邊地段主要是荒廢農地及單車徑，遠離民居。
3. 擬議項目設置雨水收集方案對排水影響不大，見附件排水方案。
4. 申請場地不會設置公眾廣播系統，所有的狗都將被關在帶有隔音材料的封閉結構內，採用隔音材料和24小時的機械通風和空調系統。
5. 擬議項目用途的污水排放受《污水管制條例》(WPCO)的管制，在項目作業開始之前，將根據《水污染管制條例》獲得排放許可證。
6. 本機構將遵循修訂後的《守則》" "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" (CoP) and ProPECC PN 5/93." 中所示的相關緩解措施和要求。
7. 動物舍室為封閉式結構，採用隔音材料和機械通風，設計只作貓狗舍室用途，並限制其他動物進入。
8. 動物舍室將提供充足的飲用水和適當的排水設施，以供多餘的水排走，以保持舍室乾爽，保持環境清潔。
9. 動物舍室設計將包括用於清除和處理動物廚餘、用過的毛毯用品、動物屍體等的設施，以盡量減少污染、氣味和傳播疾病的機會。
10. 所有貓狗排泄物和其他廢物每天至少從動物舍室清除一次，動物舍室將保持良好的衛生條件及活動空間。
11. 動物舍室會設置監測鳥類和哺乳動物、消滅害蟲及寄生昆蟲的定期計劃。
12. 不會在場地使用哨子，除有工作人員或主人帶領犬隻外出活動（場地範圍內），其他時間犬隻都將待在動物舍室，確保不會製造噪音。
13. 為方便人流管制，所有訪客到訪前必須預約，不接待未經預約的訪客。

14. 擬議發展需要填土的主目的是1.承托有關貨櫃 2.行人、行車通道及泊車位。

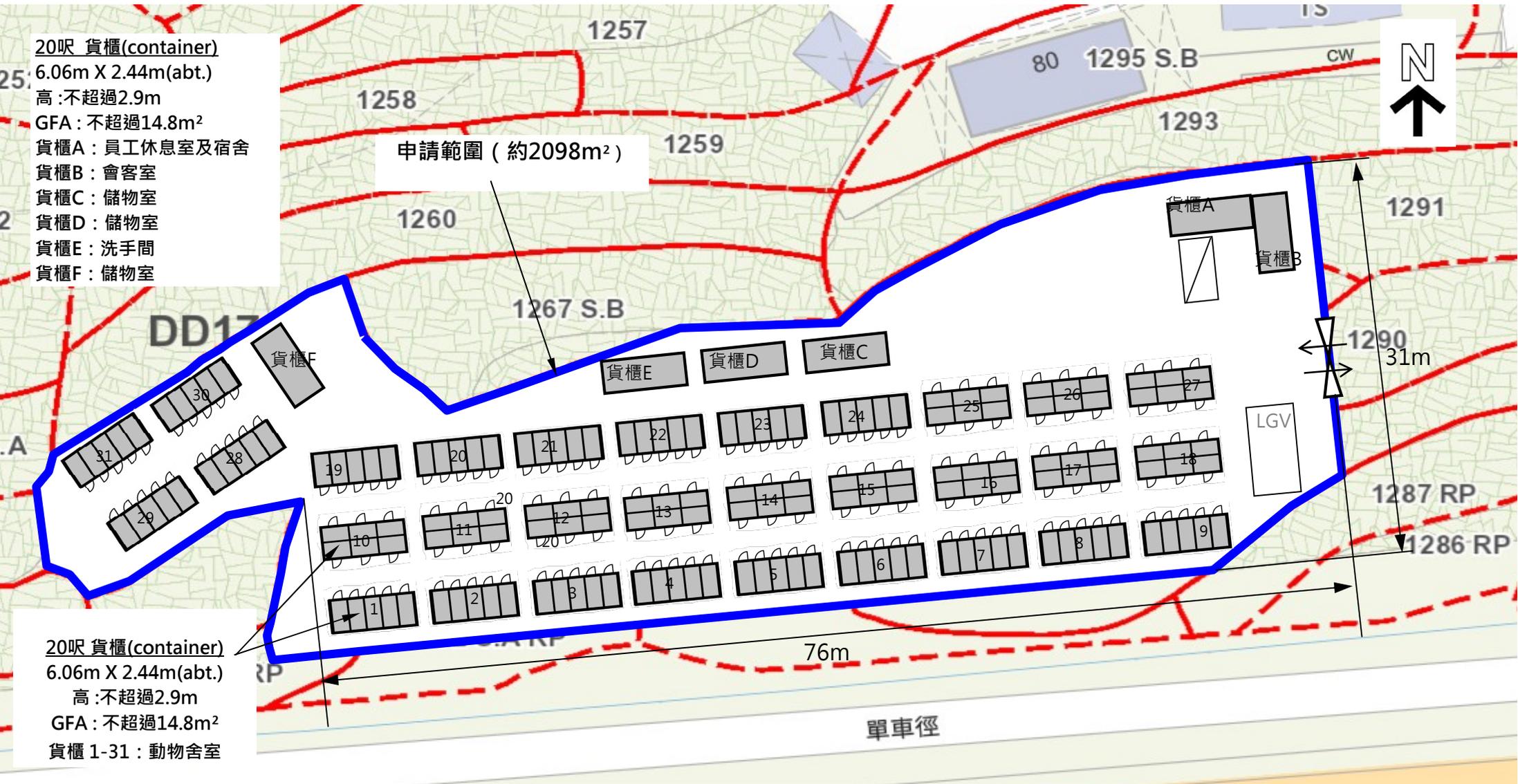
15. 營運時間由早上9:00至晚上8:00，而為了減少對週邊地帶的影響由晚上6:00PM-9:00AM之間犬隻都將安排待在動物舍室，營運時間後將有一名工作人員駐守申請地點，照顧待留在現場的狗隻。

16. 項目設計最大收容動物數量(犬隻180)(貓隻10)。

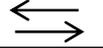
17. 擬議發展項目的規模較為細小，發展為臨時性質將不會影響長遠的規劃發展，在保留農地生態功能的同時並向公眾宣揚尊重生命、愛護動物的正面價值觀，懇請城規會從寬處理本次的申請。

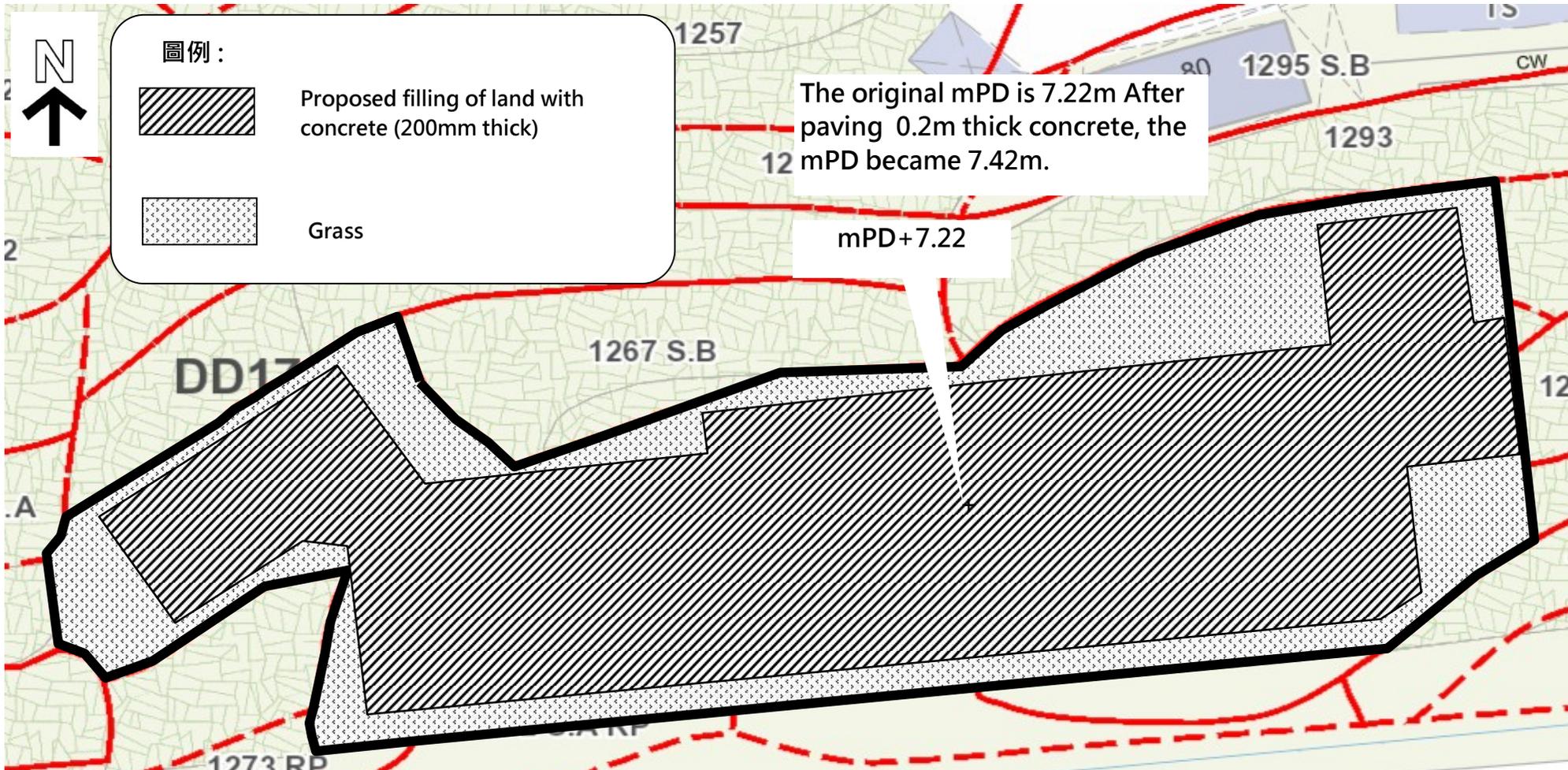
20呎 貨櫃(container)  
 6.06m X 2.44m(abt.)  
 高:不超過2.9m  
 GFA:不超過14.8m<sup>2</sup>  
 貨櫃A:員工休息室及宿舍  
 貨櫃B:會客室  
 貨櫃C:儲物室  
 貨櫃D:儲物室  
 貨櫃E:洗手間  
 貨櫃F:儲物室

申請範圍 (約2098m<sup>2</sup>)



20呎 貨櫃(container)  
 6.06m X 2.44m(abt.)  
 高:不超過2.9m  
 GFA:不超過14.8m<sup>2</sup>  
 貨櫃 1-31:動物舍室

<p>圖目:</p> <p>佈局平面圖 (Proposed Layout Plan)</p>	<p>項目名稱:</p> <p>擬議臨時動物寄養所連附屬設施及相關的填土工程 (為期3年)</p>	<p>圖例:</p> <p> 私家車車位 (5m * 2.5m)</p> <p> 上落貨位 (7m* 3.5m)</p> <p> 出入口 (闊6米)</p> <p> 車道出入口</p>
<p>日期: 24/12/2025</p>	<p>圖號: Figure 1</p>	

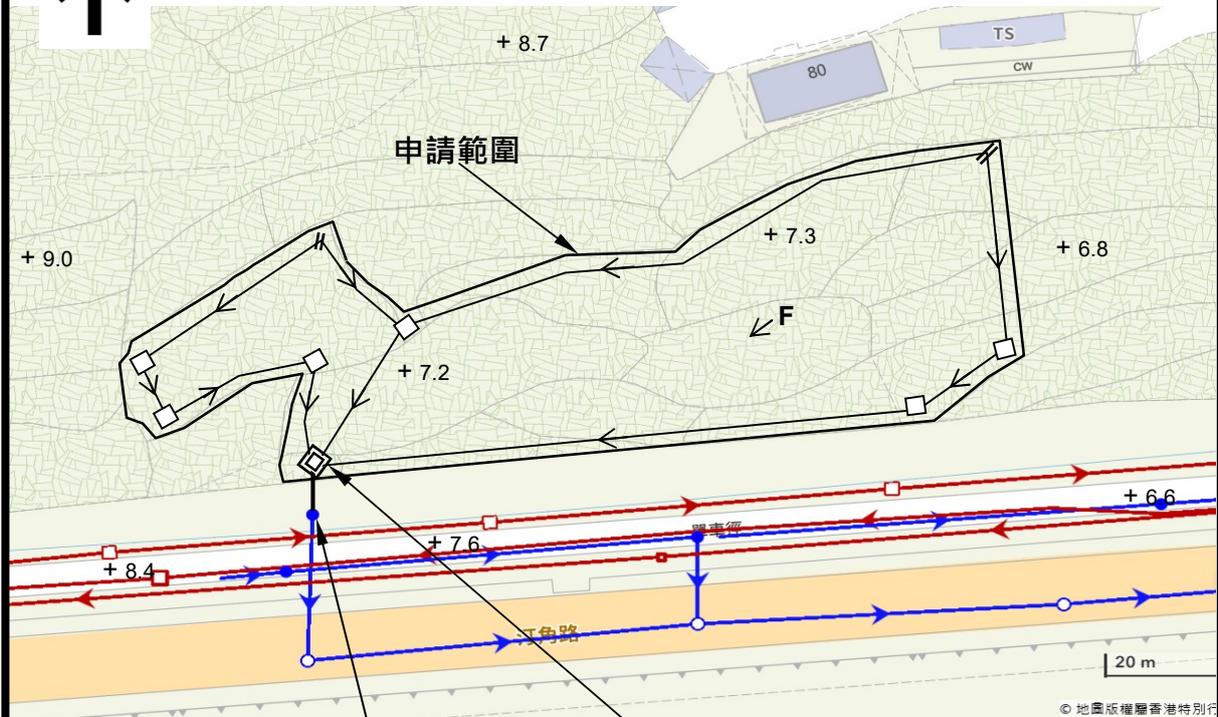


圖目 : Filling of Land

項目名稱 : 擬議臨時動物寄養所連附屬設施及相關的填土工程 (為期3年)

圖號 : Figure 2.1

日期 : 15/11/2025



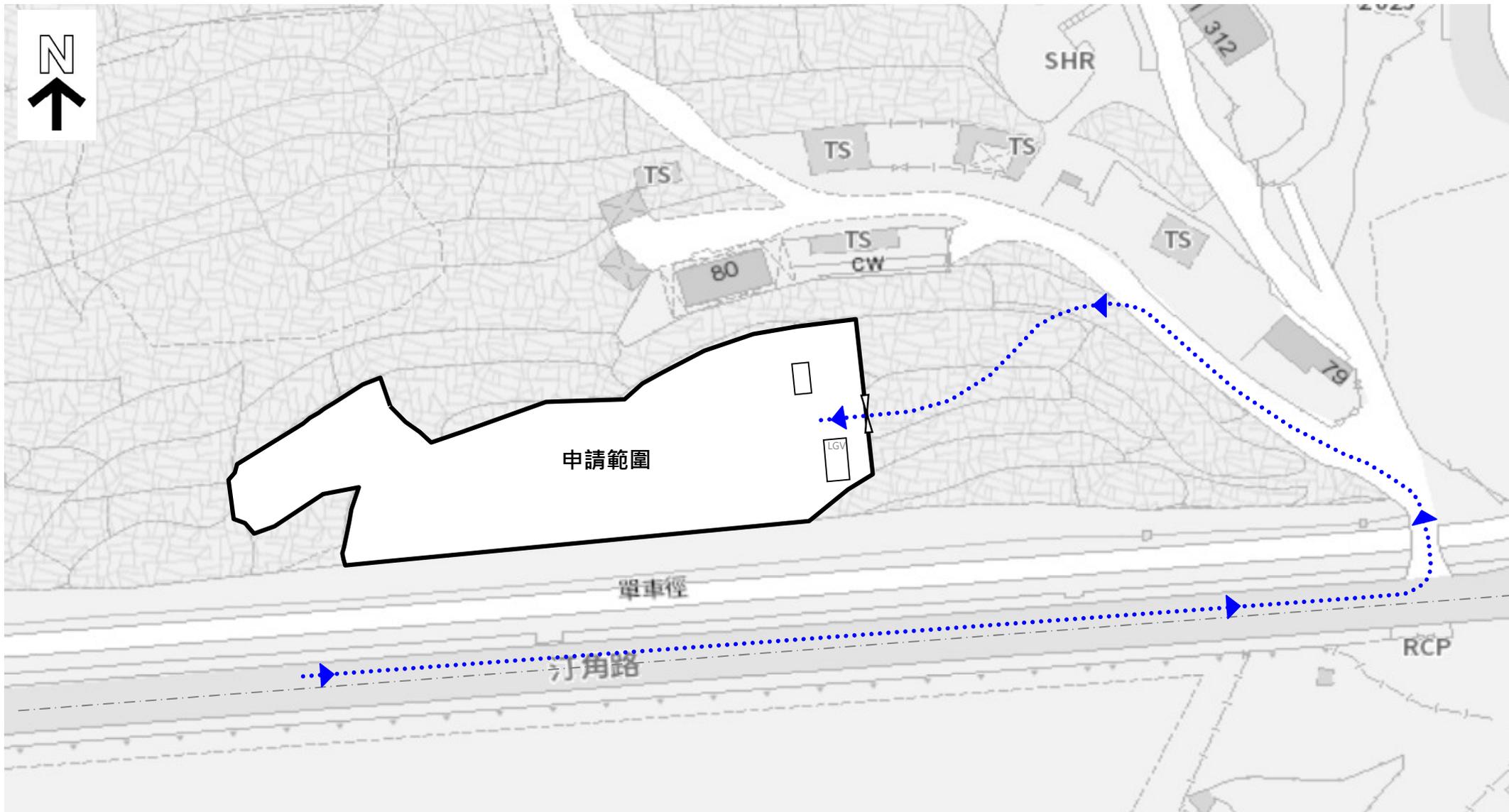
排水口 (Discharge point)  
連接至現政府雨水排放設施

尾井 (Terminal Manhole)  
D. T. L 300mm

**GENERAL NOTES:**

1. GRADE 40D CONCRETE SHALL BE USED UNLESS OTHERWISE STATED.
2. THE PROPOSED DRAINAGE WORKS, WHETHER WITHIN OR OUTSIDE THE LOT BOUNDARY, SHALL BE CONSTRUCTED AND MAINTAINED BY THE OWNER AT HIS OWN EXPENSE. FOR WORKS TO BE UNDERTAKEN OUTSIDE THE LOT BOUNDARY, PRIOR CONSENT FROM DLO AND/OR RELEVANT PRIVATE LOT OWNERS SHALL BE SOUGHT.
3. ALL U-CHANNEL SHALL BE GRADIENT 1:100 UNLESS OTHERWISE STATED.
4. GRATE COVERS SHALL BE PROVIDED FOR THE SECTION THAT VEHICLE MAY CROSS THE CHANNELS.

<p><b>項目名稱：</b> 擬議臨時動物寄養所連附屬設施及相關的填土工程 (為期3年)</p>	<p><b>圖目：</b> 雨水收集系統 Stormwater Drainage Proposal</p>	<p>——&gt; 擬議225mmUC (F 1:100)</p>
<p><b>比例：</b> NTS</p>		<p>——&gt; 水流方向</p>
<p><b>日期(D/M/Y)：</b> 15/11/2025</p>	<p><b>圖號：</b> D1</p>	<p>□ 尾井</p>
		<p>□ 沙井</p>
		<p>⋈ 閘門 (闊6米)</p>
		<p>⇄ 車道出入口</p>
		<p><b>備註：</b> 誠信土地測量公司 [REDACTED]</p>



圖例：

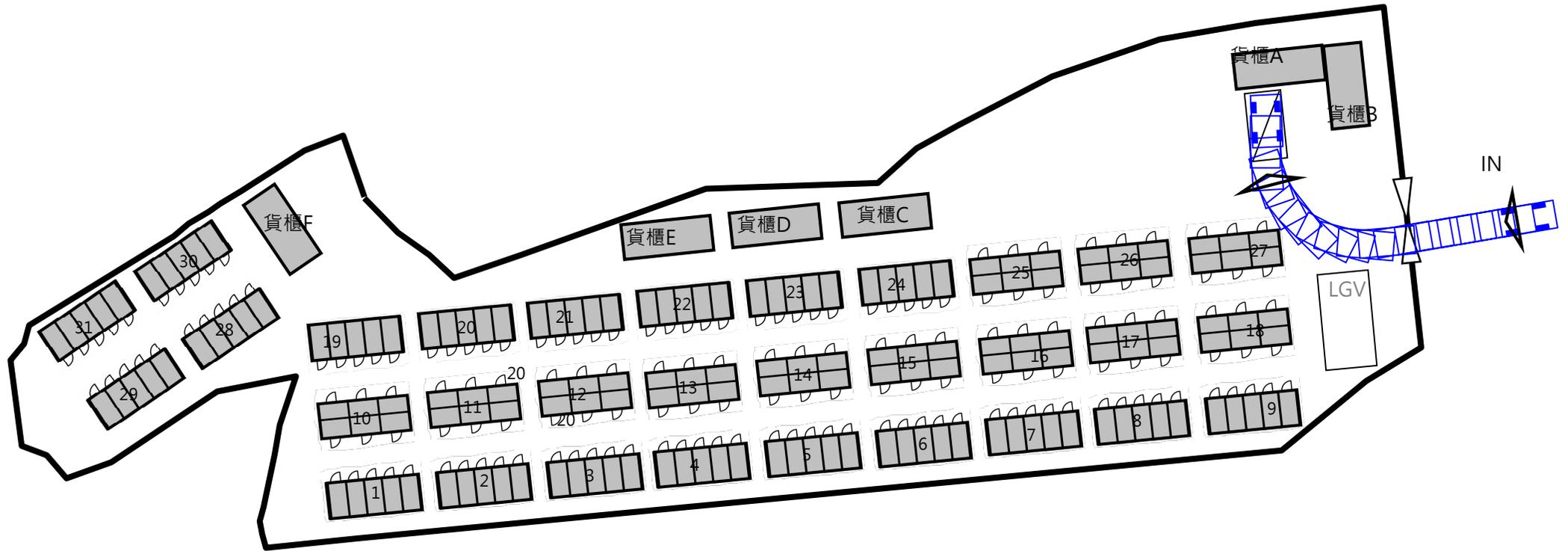


行駛路線

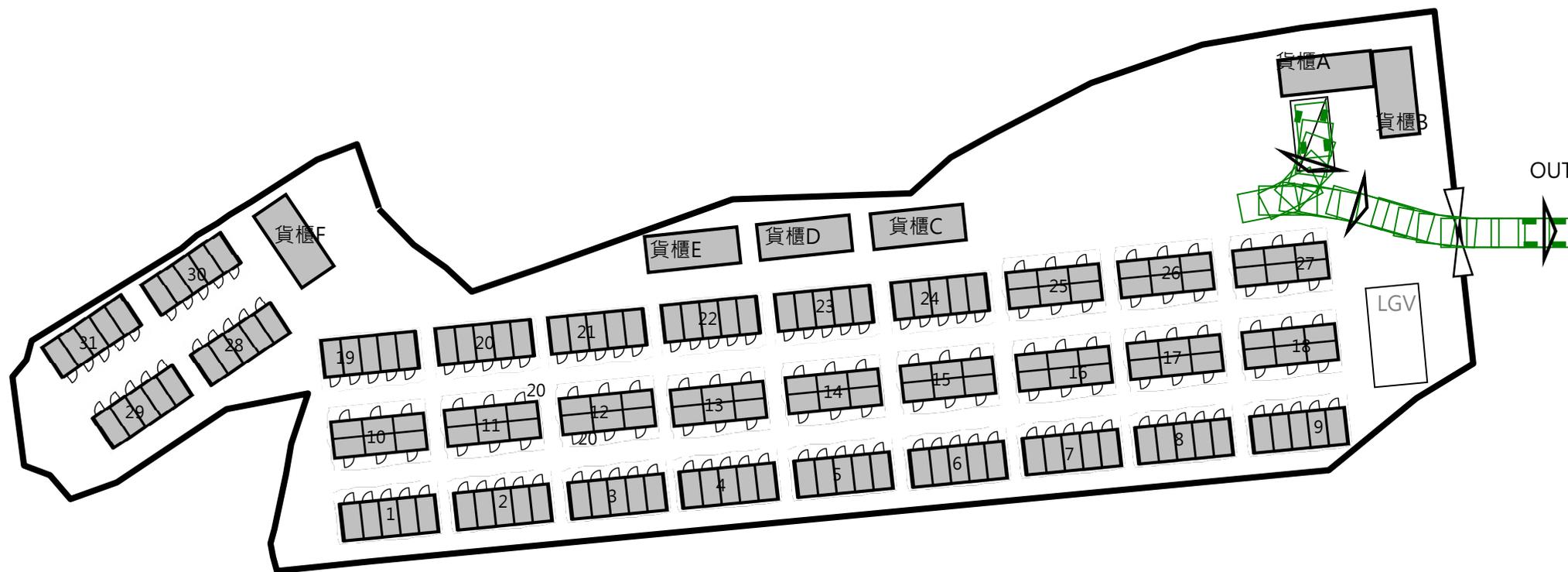
行駛方向

圖目： 行車路線圖

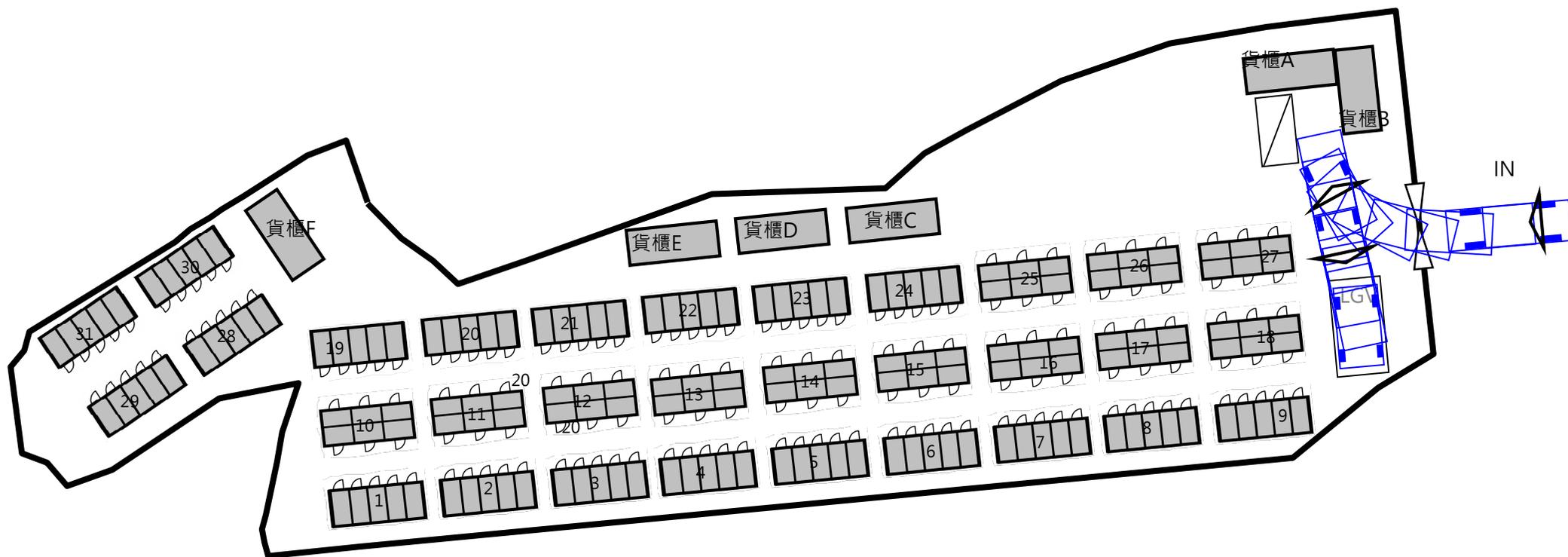
日期 :08/11/2025



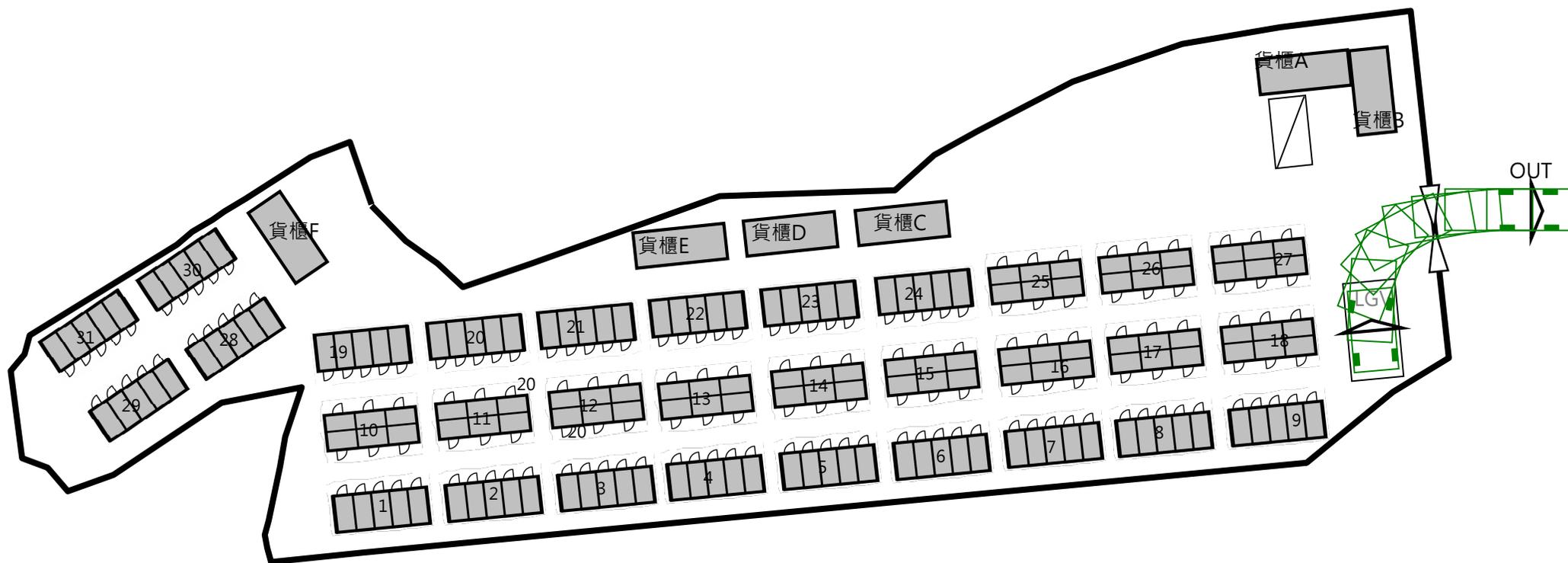
圖目： 行車路線圖分析  
SWEPT



圖目： 行車路線圖分析  
SWEPT



圖目： 行車路線圖分析  
SWEPT



圖目： 行車路線圖分析  
SWEPT